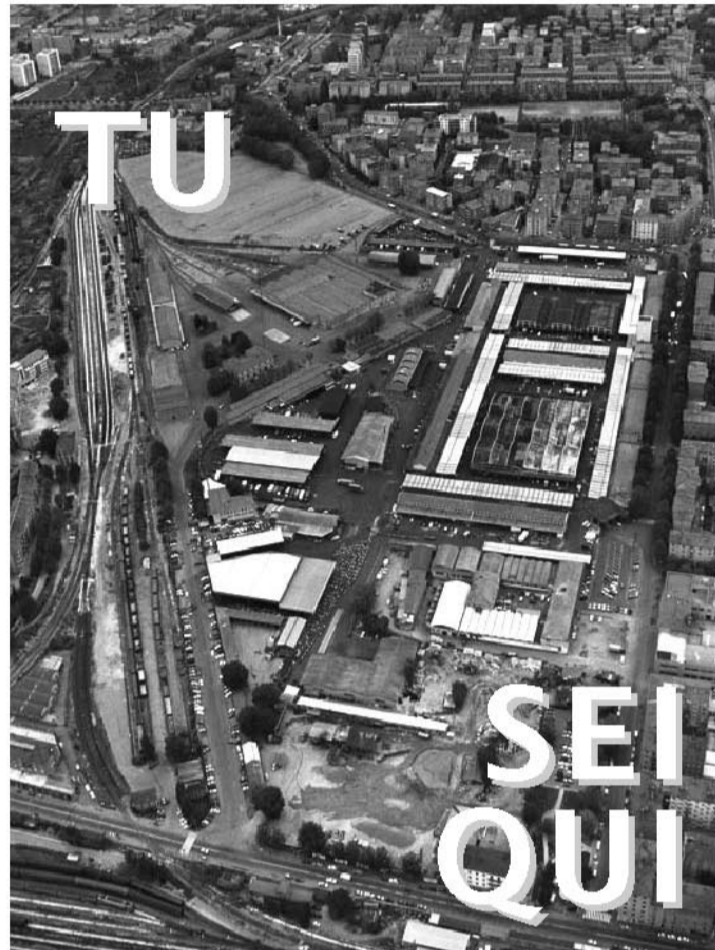


LABORATORIO MERCATO

foglio gratuito del laboratorio di quartiere



anno 1 - numero 0 - marzo 2005



Quello che abbiamo chiamato "Laboratorio Mercato" è un'insieme di attività e di incontri volti a ridiscutere il piano che delineerà il futuro dell'area un tempo occupata dal mercato ortofrutticolo.

Il piano relativo al comparto Ex Mercato affronta una doppia sfida, la progettazione di una nuova "parte" importante di città, di valore strategico per l'intero territorio bolognese (considerando anche la prossimità con la nuova stazione dell'alta velocità e la sede unica comunale), che tuttavia si inserisce in un

quartiere dalla identità forte, che ha subito recentemente profonde mutazioni sociali, che attende da anni la trasformazione dell'area come un'occasione di crescita in termini di qualità e di servizi a disposizione degli abitanti.

Attraverso il laboratorio di urbanistica partecipata l'amministrazione comunale, il quartiere Navile, le associazioni del territorio, i cittadini interessati, hanno una opportunità per riflettere e confrontarsi rispetto al progetto che ridefinisce le aree un tempo occupate dal mercato ortofrutticolo.

Il laboratorio fa tesoro di una esperienza, ormai quasi decennale, di confronto (che a volte è stato anche aspro), fra amministrazione centrale, quartiere e associazioni del territorio rispetto ai destini dell'area.

Diversi sono i piani che si sono avventurati. L'ultimo di questi è presentato nella seconda pagina di questo foglio insieme alle strategie generali che hanno guidato i progettisti.

Dal punto di vista formale il piano si trova ora nella fase delle contro-osservazioni. Questo significa che enti, associazioni e cittadini hanno

espresso alcune riserve rispetto alle scelte e alle soluzioni adottate e ora il comune ha il compito di rispondere a queste osservazioni.

L'amministrazione, insieme al quartiere, ha deciso di affrontare questa fase in modo aperto e trasparente, promuovendo la nascita del laboratorio, conscia dell'importanza di un confronto più ampio possibile nel momento di definizione di scelte strategiche per il futuro della città e del quartiere.

La "ri-progettazione partecipata" avverrà in due fasi distinte:

- nella prima fase (**marzo-luglio 2005**), di conclusione dell'iter del piano particolareggiato, si valuteranno insieme (cittadini, soggetti sociali e economici del territorio, altri enti e istituzioni coinvolte) alcune delle caratteristiche del progetto sulle quali le osservazioni raccolte a seguito dell'adozione richiedono di porre attenzione. Si tratta di sperimentare una modalità nuova di affrontare la fase di risposta alle osservazioni, tramite un approfondimento delle questioni ed una discussione collettiva, da sviluppare nell'ambito di incontri di lavoro.

Agenda Laboratorio

Gli incontri di marzo e aprile:

mercoledì 23 marzo:
Mercato e città. Le connessioni, il perimetro e il nodo stazione.

mercoledì 6 aprile:
Mercato e quartiere. Un nuovo centro per la Bolognina.

venerdì 15 aprile:
Abitare al Mercato. Sostenibilità ambientale e paesaggio.

venerdì 22 aprile:
Abitare al Mercato. Sostenibilità sociale e attività commerciali.

Tutti gli incontri si terranno presso:
Centro Katia Bertasi
via Fioravanti 22
alle ore 20.30

Multilanguage

"Laboratorio Mercato" is a series of meetings and activities
Un nouveau projet pour l'espace du marché citoyen

QU'EST-CE QUE SE PASSE

Un nouveau projet pour l'espace occupée, depuis longtemps, du marché citoyen (rue Fioravanti) est en phase de définition. Le projet prévoit des habitations, des parkings, jardins, bureaux, magasins, ambulatoires, écoles.

QU'EST-CE QUE Est le «LABORATORIO MERCATO»

Le "Laboratoire Marché" représente un ensemble d'activités et des rencontres pour discuter le plan qui établira le futur de l'espace du marché.

POURQUOI PARTICIPER

L'administration comunale, le quartier Navile, les associations et les groupes actifs sur le territoire, les citoyens intéressés, ils ont une opportunité pour réfléchir et se confronter par rapport à ce projet qu'il amènera des changements dans le quartier.

QUAND

La première rencontre est-elle prévue pour mercredi 23 Mars à 20.30h, près du centre Katia Bertasi, rue Fioravanti n 22.

Les rencontres suivantes seront-ils:
Mercredi 6 Avril, Vendredi 15 Avril, Vendredi 22 Avril, même horaire, même lieu.

WHAT'S HAPPENING

A new plan for the area where the city market was in the past (near via Fioravanti) is in definition. The project provides houses, parking, lots, gardens, offices, stores, outpatients' departments, schools.

WHAT IS "LABORATORIO MERCATO"

"Laboratorio Mercato" ("Mercato Workshop") is a series of meetings and activities useful to discuss the plan that will delineate the future of the area.

WHY TO PARTICIPATE

The municipality, Quartiere Navile, neighbourhood associations and groups, the interested citizens, have an opportunity in order to reflect and to discuss the plan that will carry changes to the area.

WHEN

The first meeting is on Wednesdays March 23 at 8.30 in the evening at the Katia Bertasi centre, via Fioravanti n 22.

The following meetings:
April Wednesday 6th, Friday 15th, Friday 22nd, same time, same place.

- una seconda fase partecipativa (**ottobre-dicembre 2005**), si proporrà invece di evidenziare alcuni criteri, alcune linee guida che possano incidere quando la progettazione affronterà una scala di maggiore dettaglio. La riflessione riguarderà temi relativi ai servizi e agli spazi pubblici che caratterizzeranno il nuovo comparto, così da ascoltare e fare partecipe, già in fase pre-progettuale, coloro che utilizzeranno e/o gestiranno alcuni spazi del quartiere, coloro che li abiteranno quotidianamente (compresi bambini e ragazzi), coloro che li vivranno nei momenti di studio o di lavoro.

Il laboratorio, grazie alla collaborazione del coordinamento delle associazioni, si sta dotando di strumenti di comunicazione: un punto informativo presso il Centro Katia Bertasi, un sito internet, il presente foglio cartaceo. Questo numero zero presenta il laboratorio e, nella pagina due, il piano per l'area. Le prossime uscite riporteranno gli esiti degli incontri evidenziando osservazioni, criticità, e pareri diversi rispetto alle scelte adottate.

LABORATORIO MERCATO

Foglio gratuito del laboratorio di quartiere

Quartiere Navile - Comune di Bologna
contatti: Angela Conte Rita Cremonini
Quartiere Navile
via Saliceto 5
Tel. 051.41.51.338
Fax 051.41.51.300
laboratoriomercato@email.it



le idee per il mercato

> **LE SCELTE DA VERIFICARE DOPO LE OSSERVAZIONI**
gli obiettivi, citati nella Delibera di Giunta,
da perseguire nella rielaborazione partecipata del piano

01

Verifica dell'assetto infrastrutturale (asse nord-sud, via Gobetti e via Carracci) e del sistema di accessibilità al comparto e del sistema dei percorsi interni;

02

Verifica, nell'ambito del dimensionamento del piano e del suo impianto generale, delle relazioni tra Sede Unica e comparto R5.2, delle destinazioni d'uso e delle loro possibili integrazioni, del dimensionamento dell'offerta sociale per la casa (politiche abitative);

03

Verifica della localizzazione e della fruibilità delle quote dei servizi di base previsti e dell'incremento delle dotazioni ecologico-ambientali (massa arborea);

04

Verifica del sistema della permeabilità e delle integrazioni con il contesto esistente del Quartiere, compresa la relazione con il Parco di Villa Angeletti, la stazione FS Arcoveggio e la Stazione Centrale;

05

Verifica dell'assetto della zona sud del comparto anche in relazione al sistema di Stazione;

06

Verifica delle vocazioni e dei vincoli ambientali del comparto rispetto all'assetto territoriale e infrastrutturale;

07

Verifica dell'assetto planivolumetrico del comparto rispetto alle vocazioni e ai vincoli ambientali, con particolare riferimento agli edifici adiacenti via Gobetti.

> LE STRATEGIE URBANE DEL PIANO

01 ambiente ed energia

Alcuni temi inseriti nel progetto sono:

- recupero delle acque e vasca di laminazione
- orientamento degli edifici per favorire l'utilizzo dell'energia solare tramite facciate fotovoltaiche
- centrale di teleriscaldamento anche a servizio dell'insediamento universitario a nord del Mercato
- l'aumento della permeabilità dei suoli dall'attuale 2% al 45%

02 mix funzionale

Le attività sono distribuite su tutta l'area e all'interno dei singoli edifici. Nel raggio di 80m ogni abitante può usufruire di un boulevard urbano, di una strada pedonale con tradizionali attività di vicinato e di un parco attrezzato

03 mobilità

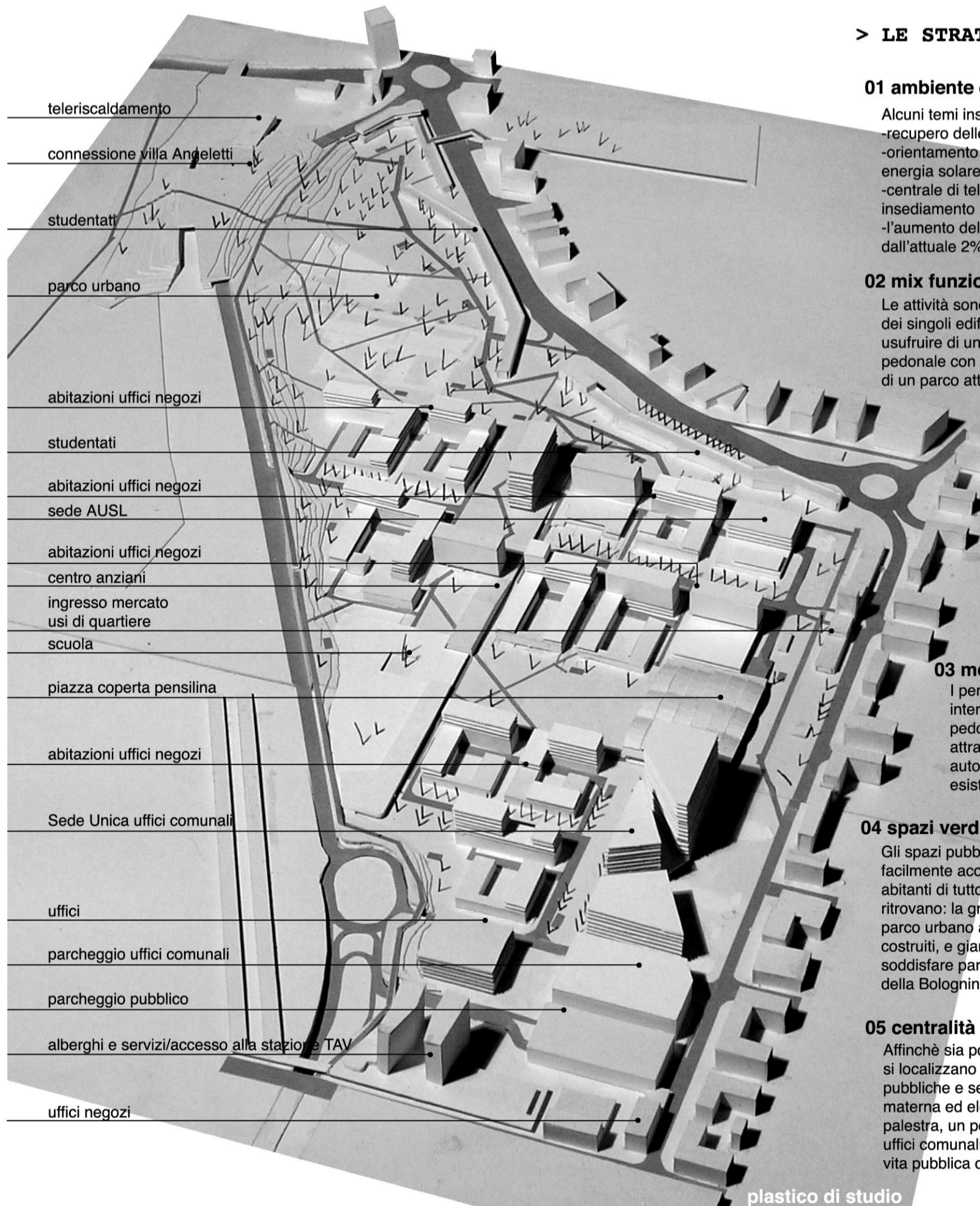
I percorsi veicolari sono ridotti al minimo e non interferiscono con quelli dei ciclisti o dei pedoni. Percorsi ciclopedonali nel parco attraversano l'intera area senza incrociare automobili e si connettono con i percorsi esistenti

04 spazi verdi e pubblici

Gli spazi pubblici sono pensati per offrire luoghi facilmente accessibili di incontro e collettività agli abitanti di tutto il quartiere. All'interno del comparto si ritrovano: la grande piazza coperta sotto la pensilina, il parco urbano a Nord, le strade di vicinato tra i blocchi costruiti, e giardini attrezzati. Questa dotazione può soddisfare parte delle attuali carenze di spazi pubblici della Bolognina.

05 centralità urbana

Affinchè sia possibile costruire un nuovo brano di città, si localizzano all'interno del nuovo abitato funzioni pubbliche e servizi per la città e il quartiere: una scuola materna ed elementare, un centro per anziani, una palestra, un poliambulatorio oltre ai già previsti nuovi uffici comunali. Questi servizi sono catalizzatori della vita pubblica dei cittadini.



plastico di studio